



RÅDET FOR
DEN EUROPÆISKE UNION

Bruxelles, den 22. oktober 2004 (25.10)
(OR. fr)

13798/04

PUBLIC 8

NOTE

Vedr.: MÅNEDSOVERSIGT OVER RÅDETS RETSAKTER
SEPTEMBER 2004

Dette dokument indeholder

- i **bilag I** en oversigt over de endelige retsakter, som Rådet har vedtaget i september 2004. Denne oversigt er i **bilag II** ledsaget af de erklæringer til mødeprotokollen, som er offentligt tilgængelige. Det er også angivet, hvem der eventuelt har stemt imod eller undladt at stemme, ligesom stemmeforklaringer og afstemningsregler er anført.
- i **bilag III** en oversigt over de andre retsakter¹, som Rådet har vedtaget i september 2004, eventuelt med angivelse af afstemningsresultater, stemmeforklaringer og de erklæringer, Rådet har besluttet at gøre offentligt tilgængelige.

Dette dokument er også tilgængeligt på internetadressen ("<http://ue.eu.int>") "Åbenhed", "Rådets retsakter".

Det skal bemærkes, at det kun er protokollerne vedrørende den endelige vedtagelse af retsakterne, der har gyldighed. Uddrag af de pågældende protokoller kan bestilles i tjenesten for åbenhed på følgende adresse: ("transparency@consilium.eu.int").

¹ Med undtagelse af visse retsakter af begrænset rækkevidde, såsom procedureafgørelser, udnævnelser, afgørelser truffet af organer, der er oprettet ved internationale aftaler, punktuelle budgetafgørelser o.l.

SEPTEMBER 2004			
ENDELIGE RETSAKTER	VEDTAGNE TEKSTER	ERKLÆRINGER	AFSTEMNING/STEMME- FORKLARINGER OG AFSTEMNINGSREGLER
2603. samling i Rådet (almindelige anliggender og eksterne forbindelser) den 13. september 2004			
Rådets beslutning om ændring som følge af Maltas tiltrædelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 998/2003 om dyresundhedsmæssige betingelser for ikke-kommerciel transport af selskabsdyr	11313/04		Kvalificeret flertal
Europa-Parlamentets og Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 1726/2000 om udviklingssamarbejde med Sydafrika	PE-CONS 3673/04		Kvalificeret flertal
Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af direktiv 2003/87/EF om en ordning for handel med kvoter for drivhusgas-emissioner i Fællesskabet, for så vidt angår Kyoto-protokollens projektmekanismer	PE-CONS 3671/04 + REV 1 (nl) + REV 2 (lt) + COR 1 (pt)	156/04	imod FR, AT Kvalificeret flertal

SEPTEMBER 2004			
ENDELIGE RETSAKTER	VEDTAGNE TEKSTER	ERKLÆRINGER	AFSTEMNING/STEMME- FORKLARINGER OG AFSTEMNINGSREGLER
2605. samling i Rådet (konkurrenceevne (det indre marked, industri og forskning)) den 24. september 2004			
Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 2287/2003 for så vidt angår fiskerimuligheder i grønlandske farvande	12083/2/04 REV 2	157/04	Kvalificeret flertal
Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 1452/2001, 1453/2001 og 1454/2001 for så vidt angår betingelserne for genudførsel og videreforsendelse af produkter, der er omfattet af den særlige forsyningsordning	9676/04	158/04	Kvalificeret flertal
Rådets beslutning om tilpasning af beslutning 2004/246/EF som følge af Den Tjekkiske Republiks, Estlands, Cyperns, Letlands, Litauens, Ungarns, Maltas, Polens, Sloveniens og Slovakiets tiltrædelse	11240/04		Kvalificeret flertal

ERKLÆRING 156/04

"Frankrig har altid aktivt støttet vedtagelsen af en tekst, som gør det muligt at koble tilgodehavender fra projekter, der udnytter Kyoto-protokollens fleksibilitetsmekanismer sammen med ordningen for handel med kvoter i Fællesskabet. Hensigten med dette juridiske instrument er således at give de europæiske virksomheder mulighed for at begrænse omkostningerne i forbindelse med reduktionen af deres drivhusgasemissioner og samtidig lette finansieringen af projekter og overførslen af "rene" teknologier i udviklingslandene.

Dette vil allerede fra 2005 bidrage væsentligt til hurtig iværksættelse af mekanismen for bæredygtig udvikling i udviklingslandene og opstilling af projekter med henblik på fælles gennemførelse i bilag I-landene, navnlig lande med en overgangsøkonomi.

Frankrig kan dog ikke give sin tilslutning til den tekst, der er forelagt for Rådet til godkendelse.

Teksten indebærer uberettiget forskelsbehandling af tilgodehavender fra energikilder, der ikke giver anledning til drivhusgasemission, hvilket er tilfældet med atom- og vandkraftenergi. For vandkraft-energiens vedkommende, og dette er jo en vedvarende energikilde, opstår denne forskelsbehandling, fordi der bruges kriterier, der ikke er særlig anvendelige i praksis, og som der i øvrigt ikke er enighed om på internationalt plan.

Ved at indtage en sådan holdning begrænser Den Europæiske Union rækkevidden af de internationale forpligtelser, som den ellers har indgået. Den sender et negativt signal til modtagerlandene for investeringerne, selv om disse investeringer ikke fører til emission af kuldioxid.

Dette valg, der er truffet ud fra bevæggrunde, der ikke hænger direkte sammen med bekæmpelsen af klimaændringerne, risikerer at påvirke den politiske fremtid og energiafhængighed i tredjelande, ja endog i Den Europæiske Union, negativt.

Den franske Nationalforsamling har derimod netop i forbindelse med drøftelsen af det udkast til rammeloV om den energiform, der bliver afgørende for Frankrigs energipolitik på lang sigt, bekræftet den betydning, den tillægger opretholdelse af atomenergi og udvikling af vedvarende energikilder for elektricitetsproduktionen.

Derfor beklager Frankrig at måtte stemme imod den tekst, der ligger på Rådets bord, da den skader Den Europæiske Unions multilaterale position og begrænser tiltag, der er ønskelige i bekæmpelsen af klimaændringer."

ERKLÆRING 157/04

Erklæring fra Det Forenede Kongerige

"Det Forenede Kongerige støtter denne forordning, der stiller fiskekvoter til rådighed for EF-fiskere i overensstemmelse med den ændrede fiskeriprotokol med Grønland. Men Det Forenede Kongerige beklager dybt, at der stadig ikke er nogen kvote for direkte torskefiskeri i grønlandske farvande, og ønsker i høj grad at se en sådan kvote genindført snarest muligt."

ERKLÆRING 158/04

ERKLÆRING FRA KOMMISSIONEN

"På foranledning af den spanske delegation præciserede Kommissionens repræsentant, at udtrykket "produkter" i artikel 3, stk. 5, første punktum, i forordning 1454/2001, som ændret ved den foreliggende forordning, omfatter uforarbejdede, emballerede og forarbejdede produkter."

SEPTEMBER 2004	
ANDRE RETSAKTER	Offentliggjorte afstemningsresultater
2603. samling i Rådet (almindelige anliggender og eksterne forbindelser) den 13. september Rådets afgørelse om ændring af afgørelse 1999/70/EF om de nationale centralbankers eksterne revisorer for så vidt angår den eksterne revisor for Banca d'Italia Dok. 11885/04 Rådets afgørelse om vedtagelse af gennemførelsesbestemmelser til Europa-Parlamentets og Rådet forordning (EF) nr. 45/2001 om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med behandling af personoplysninger i fællesskabsinstitutionerne og -organerne og om fri udveksling af sådanne oplysninger Dok. 9987/04 + COR 1 (en) + COR 2 (en) + COR 3 (fr) Rådets forordning om ændring af forordning (EØF) nr. 3030/93 om den fælles ordning for indførsel af visse tekstilvarer med oprindelse i tredje-lande Dok. 11379/04 Rådets forordning om afslutning af antidumpingprocedurerne vedrørende importen af visse fladvalsede produkter af jern og ulegeret stål, af bredde 600 mm og derover, ikke pletterede, belagte eller overtrukne, i oprullet stand, kun varmtvalsede, med oprindelse i Indien, Taiwan og Serbien og Montenegro Dok. 11650/04, 11871/04 + ADD 1 Rådets forordning om afslutning af antidumpingprocedurerne vedrørende importen af visse fladvalsede produkter af jern og ulegeret stål, af bredde 600 mm og derover, ikke pletterede, belagte eller overtrukne, i oprullet stand, kun varmtvalsede, med oprindelse i Bulgarien og Sydafrika Dok. 11651/04, 11872/04 + ADD 1 Rådets forordning om indførelse af en endelig udligningstold og endelig opkrævning af den midlertidige told på importen af visse grafitelektrodesystemer med oprindelse i Indien Dok. 11954/04	

SEPTEMBER 2004	
ANDRE RETSAKTER	Offentliggjorte afstemningsresultater
Rådets forordning om indførelse af en endelig antidumpingtold og endelig opkrævning af den midlertidige told på importen af visse grafitelektrodesystemer med oprindelse i Indien Dok. 11957/04 Rådets fælles aktion om ændring af fælles aktion 2004/523/FUSP om Den Europæiske Unions retsstatsmission i Georgien, EUJUST THEMIS Dok. 11490/04, 11610/04 Rådets afgørelse om principperne, prioriteterne og betingelserne for det europæiske partnerskab med Kroatien Dok. 9376/04 Rådets afgørelse om de finansielle bestemmelser for Det Europæiske Forsvarsagenturs almindelige budget Dok. 10986/04 Afgørelse truffet af repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet, om privilegier og immuniteter for Det Europæiske Forsvarsagentur og dets personale Dok. 11502/04 + REV 1 (en) 2605. samling i Rådet (konkurrenceevne (det indre marked, industri og forskning)) den 24. september 2004 Rådets beslutning om bemyndigelse af Kongeriget Spanien til at videreføre aftalen om de gensidige fiskeriforbindelser med Den Sydafrikanske Republik indtil den 7. marts 2005 Dok. 11749/04 Rådets beslutning om bemyndigelse af Den Portugisiske Republik til at videreføre aftalen om de gensidige fiskeriforbindelser med Den Sydafrikanske Republik indtil den 9. april 2005 Dok. 11773/04	

SEPTEMBER 2004	
ANDRE RETSAKTER	Offentliggjorte afstemningsresultater
Stålprodukter - Rådets forordning om forvaltning af ordningen med dobbeltkontrol uden kvantitative lofter i forbindelse med udførsel af visse stålprodukter fra Republikken Moldova til Det Europæiske Fællesskab Dok. 11509/04 + COR 1 (de) - Rådets afgørelse om indgåelse af en aftale i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Moldova om en ordning med dobbeltkontrol uden kvantitative lofter i forbindelse med udførsel af visse stålprodukter fra Republikken Moldova til Det Europæiske Fællesskab Dok. 11511/04 + COR 1 (de) + COR 2 (de) + COR 3 (pt,fi) + COR 4 (sl) + REV 1 (lv,hu) Rådets afgørelse om afslutning af konsultationsproceduren med Republikken Guinea-Bissau i henhold til artikel 96 i Cotonou-aftalen Dok. 10955/04 + REV 1 (pt), 11199/1/04 REV 1 Rådets afgørelse om ændring af afgørelse 2001/131/EF om at afslutte konsultationsproceduren med Haiti i henhold til artikel 96 i AVS-EF-partnerskabsaftalen Dok. 11347/04 + REV 1 (it) Rådets afgørelse om godkendelse af Kommissionens indgåelse af aftalen mellem Det Europæiske Atomenergifællesskab (Euratom) og Ukraines ministerkabinet om samarbejde vedrørende brug af kerneenergi til fredelige formål Dok. 12033/04 + COR 1 + COR 2 (pt) + REV 1 (it) Rådets afgørelse om undertegnelse og midlertidig anvendelse af en protokol til Euro-Middelhavs aftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Arabiske Republik Egypten på den anden side for at tage hensyn til Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse af Den Europæiske Union Dok. 11146/04 + COR 1 + COR 2 + COR 3 (en,fr,es,da,de,el,es,et,fi,it,lv,mt,nl,pl,pt,sk,sl,sv) + COR 4 REV 1 (hu)	

SEPTEMBER 2004	
ANDRE RETSAKTER	Offentliggjorte afstemningsresultater
Rådets forordning om autonome og midlertidige foranstaltninger for indførsel af visse forarbejdede landbrugsprodukter med oprindelse i Bulgarien og for udførsel af visse forarbejdede landbrugsprodukter til Bulgarien Dok. 11447/04 + COR 1 + COR 2 (sv) Rådets fælles holdning om restriktive foranstaltninger over for visse embedsmænd i Belarus Dok. 12151/04 Fælles holdning med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om et flerårigt fællesskabsprogram med sigte på at gøre digitalt indhold i Europa mere tilgængeligt, mere anvendeligt og nemmere at udnytte Dok. 10458/04 + COR 1 (et) + REV 1 (da) + REV 2 (es) + REV 3 (sk) + ADD 1 + ADD 1 COR 1 (sk) RÅDETS FORORDNING om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af glyphosat med oprindelse i Folkerepublikken Kina Dok. 12299/04	imod AT imod NL, SV